

キリストをお迎えしよう

いずみブロック司祭チーム

村田 稔 神父

ジュアン ロムアルドウス 神父

イエスのご誕生を祝うために、教皇フランシスコは私たちに、「神は、私たちの日常生活の中で、最も一般的でありふれた状況に隠れている。」ということ、思いださせてくれます。そのため、私たちは特別な出来事を待つのではなく、この現実につねに気づいている必要があります。たとえば、こまひとであぐうぜんの出会い、また日常生活の静かで平凡に見える瞬間にさえ見られるのです。「まさにそこで私たちは主を見つけ、主は私たちに呼びかけ、語りかけ、そして私たちの行動を促してくれます。」

したがって、教皇フランシスコは「良い待降節プログラム」を提案しています。まず、分かち合い：「助けを必要とする隣人の中に来られるイエスと出会い、私たちができることを分かち合うこと：聞くこと、時間を共にすること、具体的な支援。」次に和解。待降節は「和解の秘跡を通じて、彼の赦しに近づく良い時期」でもあり、また、祈りの習慣、例えば、ロザリオを唱えたり、聖書を読んだりすることです。日々の瞬間に、イエスの存在を本当に感じたいのであれば、特別な時間が非常に必要です。人間的に誰かがわたしを愛していると言いながらも、わたしとの時間を優先しないのであれば、その言葉を信じるのは難しいです。私たちが友人や愛する人と携帯電話で「ビデオコール」を過ごすように、イエスとの時間を優先する必要があります。

なので、イエスを向かえることは、日常生活を喜びをもって過ごし、共有し、和解し、祈ることであると言えるでしょう。

メリークリスマス！

Welcome Christ's presence

In occasion to welcome Jesus on Christmas day, Pope Francis recalls us to realize that "God conceals Himself in the most common and ordinary situations in our life". That's why we need to be constantly aware of this reality, not awaiting extraordinary events. The presence of God can be when we face someone in need, a chance encounter, or even in what might seem quiet or dull moments of daily life. "It is right there that we find the Lord, who calls to us, speaks to us, and inspires our actions."

So, in order to prepare for the coming of Jesus on Christmas day, Pope Francis suggests "A good program for Advent,". It would be, first of all, *sharing*: which is "to encounter Jesus coming in every brother and sister who needs us and to share with them what we can: listening, time, concrete assistance." Second, *reconciliation*. Advent, he said, also is a good time to "approach his forgiveness" through the sacrament of reconciliation and third, *personal prayer*, such as reciting rosary and Bible reading. If we really want to experience His presence moment by moment through the day, we need time with Him. If someone says they love you but they never prioritize time with you, it's difficult to believe their words. Just like we spend "FaceTime" on our cell phones with friends and loved ones, we need to prioritize face-time with Jesus.

In conclusion, remaining vigilant means living our ordinary life joyously by sharing, reconciliation, and praying.

HAMAKKO LỜI GIỚI THIỆU THẮNG 1 2

CHÀO MỪNG SỰ HIỆN DIỆN CỦA CHÚA GIÊSU

Nhân dịp chào mừng Chúa Giêsu vào ngày Giáng Sinh, Đức Thánh Cha Phanxicô nhắc nhở hãy nhận ra rằng “*Thiên Chúa ẩn mình trong những hoàn cảnh bình thường và phổ biến nhất của đời sống chúng ta*”. Đó là lý do tại sao chúng ta cần phải liên tục nhận thức về sự thật này, không đợi những sự kiện đặc biệt. Sự hiện diện của Chúa có thể là khi chúng ta đối mặt với ai đó cần sự giúp đỡ, một cuộc gặp ngẫu nhiên, hoặc thậm chí trong những khoảnh khắc giuồng như tĩnh lặng, hoặc xám xịt của đời sống thường ngày. “*Chính tại đó, chúng ta tìm thấy Chúa, Người gọi chúng ta, nói với chúng ta và truyền cảm hứng cho mọi hành động của chúng ta.*”

Vì vậy, để chuẩn bị cho sự ra đời của Chúa Giêsu vào ngày Giáng Sinh, Đức Thánh Cha Phanxicô đề xuất “*Một chương trình hay cho Mùa Vọng*”. Trước tiên, đó là chia sẻ: tức là “*cuộc gặp ngẫu nhiên với Chúa Giêsu đang ngự trong mỗi anh chị em mà cần chúng ta và chia sẻ với họ những gì chúng ta có thể như: lắng nghe, thời gian, giúp đỡ cụ thể*”. Thứ hai, Bí tích Hòa giải, Mùa Vọng, Đức Thánh Cha nói đó cũng là thời điểm tốt để “*tiếp cận sự Tha thứ của Người*” thông qua Bí tích Hòa giải và thứ ba là cầu nguyện cá nhân. Chẳng hạn Lần Hạt Mân Côi và đọc Kinh Thánh. Nếu chúng ta thực lòng muốn trải nghiệm sự hiện diện của Người ở từng khoảnh khắc trong ngày, chúng ta cần có thời gian với Người. Nếu ai đó nói họ yêu bạn nhưng họ chưa bao giờ dành thời gian cho bạn, thật khó để tin lời từ miệng họ nói ra. Cũng giống như chúng ta dành thời gian “*Face time*” trên điện thoại với bạn bè và người thân, chúng ta cần ưu tiên dành thời gian trực tiếp với Chúa Giêsu.

Tóm lại, duy trì sự cảnh giác có nghĩa là sống đời sống bình thường vui vẻ bằng cách chia sẻ, hòa giải và cầu nguyện.